

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 587567

14.01.2020 19:58 Page: 1

SUPPLIER: 91011952 Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT Magna PT S.p.A	DESTINATION: 14248
Ungargasse 111 A-7350 Oberpullendorf	Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag. DELIVERY: FCA CARRIER: SCH-DE GROSS: 7629.0 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			
02694886	2507072822 -	480.0 Stk	WIRING HARNESS	0000000163
14.01.20	556759		5567599402	550003786201
1	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1	ok 3 PAKETS	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
02694887	2517256425	5600.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA	0000000071
14.01.20	606421		6064218355	550004186501
1	1 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
	13 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 10		
	15 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 10		
	17 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 10		
	19 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 10		
	21 - 700039 (= LT 14)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 10		
	23 - 700039 (= LT 15)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 10		
	25 - 700039 (= LT 16)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 10		
	27 - 700039 (= LT 17)	1 x 1		
	28 - PAK-700256	16 x 10		
	29 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	30 - PAK-700256	16 x 10		
	31 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	32 - PAK-700256	16 x 10		
	33 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	34 - PAK-700256	16 x 10		
	35 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	36 - PAK-700256	16 x 10		
	37 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	38 - PAK-700256	16 x 10		
	39 - 700039 (= LT 23)	1 x 1		
	40 - PAK-700256	16 x 10		
	41 - 700039 (= LT 24)	1 x 1		
	42 - PAK-700256	16 x 10		

180255620-5010070696 12748

ok 35 PAKETS

180255621
5010070697

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		6) Datum 14.01.2020		7) Relations-Nr.	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 587567 Ab: 14248		9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG		10) Spediteur-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER: E2001163D02D9D0 Abholtag: 17.01.2020			
16) Eintreff-Datum 23.01.2020		17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SSF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg
2694886 - 2694888	58	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 928 Stück Karton	7629.0 kg
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen	
				28) 7629.0 kg	
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZG398 / XXX534			
36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung			
38) Transportmittel-Nr.		39) LKW-Code			
40) Versandart LKW Spedition		41) Abrechnungs-Schl.			
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA) 23 GEN 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. IRONS KFT. 1-9751 Vép, Kassai u. 73. 42.			
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger			
Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)			

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
1-15 including 21+22 To be completed on the senders own responsibility

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF 0047775 A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezéseivel irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort ország/country/Land				NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510.442 FAX: +36 94 510 441			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort ország/country/Land időpont/date/Datum				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
5 Mellékelt okmányok Beliefügte Dokumente Annexed documents				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmintve, freight paid, frei Bérmintesítés nélkül, unpaid, unfrei		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen Rakomány Useful load Nutzlast	
26 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		27 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		28 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		29 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	

1-15, továbbá 21+22 vonatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.
1-15, továbbá 21+22 To be completed on the senders own responsibility

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Via del Ciadami, Strada 70026 Modugno (BA)

23 GEN 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"